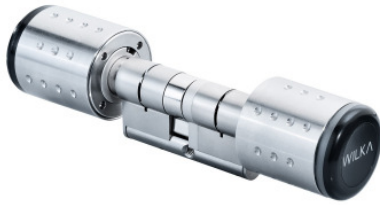


## Doppelknäufzylinder E207



### Montageanleitung

Stand 26.11.2014

#### Teileliste des Zylinders

- 1 x E207 Zylinderkörper
- 1 x Innenknäuf
- 2 x Knäufkappe
- 2 x Batterien, Lithium, CR2, 3V
- 8 x Kreuzschrauben M2x8
- 1 x M5 Schraube
- 1 x L- Innensechskant-Schraubendreher 1,5 mm
- 1 x Montageschlüssel Knäufkappe

#### Wichtige Einbauanweisung!

Dieser Zylinder ist mit einem Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen (IP67) ausgestattet. Es ist sicherzustellen, dass der Zylinder richtig verschraubt und die Dichtungen intakt sind.

**Der Nutzer hat sich nach der Benutzung des Zylinders davon zu überzeugen, dass die Tür ordnungsgemäß verschlossen wurde und der äußere Zylinderknäuf frei drehbar ist.** Ein Knäuf ist bei der Auslieferung nicht montiert. **Der Knäuf darf erst programmiert werden, wenn er komplett auf der Achse montiert ist.**

**Bei der Montage oder Demontage des Knäufs besonders auf den Stecker auf der Achse achten, damit er nicht beschädigt wird. Er darf nicht verklemmt oder abgezogen werden!**

#### Instruction sheet

as at 2014-11-26

#### Parts list of cylinder

- 1 x E207 cylinder body
- 1 x cylinder internal knob
- 2 x knob cap
- 2 x batteries, lithium, CR2, 3V
- 8 x cross screw M2x8
- 1 x M5 screw
- 1 x L- hexagon screwdriver
- 1 x mounting tool for knob cap  
(one per delivery enclosed)

#### Important installation information!

This version has got a protection against temporary submersion (IP67).

Ensure that the cylinder is well closed and that the gaskets are well.

**The user has to make sure that the door is correctly locked and the outside knob is coupled out after the usage of the cylinder.**

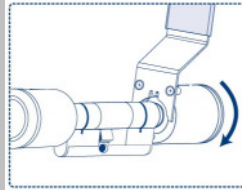
One knob is not mounted on the axis. **It is only allowed to program the knob if it is completely mounted on the axis.**

**While mounting or demounting of the knob take especially care for the connector on the axis, that it is not damaged. It may not be jammed or pulled off!**

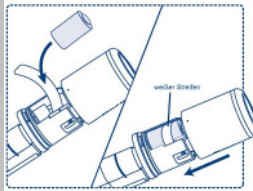
## Deutsch

### Einbau der Batterien

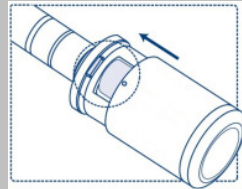
- Das Montagewerkzeug hinter dem Knäuf ansetzen und die Kappe gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen. Die Knäufkappe abziehen.



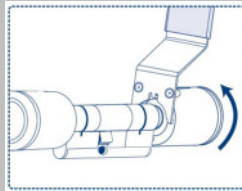
- Batterie einlegen (Polung laut Aufdruck im Gehäuse beachten).



- Knäufabdeckung über den Knäuf schieben. Dabei auf die richtige Stellung der Kodiernase achten.



- Mit dem Montagewerkzeug die Mutter festhalten und die Knäufkappe im Uhrzeigersinn festdrehen.



### Wichtiger Hinweis zum Einbau der Batterien

Der Zylinder funktioniert mit einem Batteriesatz maximal zwei Jahre (bei wenigen Betätigungen am Tag) bzw. bis zu 80.000 Schließbetätigungen (< 3 Jahre, Innenbereich bei Zimmertemperatur). Im Außenbereich bzw. bei niedrigen Temperaturen, ist die Lebensdauer der Batterien geringer. Batterien sind Erzeugnisse, deren Qualität und Lebensdauer Schwankungen unterliegen. Diese Produkte unterliegen nicht dem Verantwortungsbereich der WILKA Schließtechnik GmbH.

Um die ordnungsgemäße Funktion des Zylinders zu gewährleisten, muss der Endnutzer die ausreichende Spannungsversorgung sicherstellen und kontrollieren. Bei nachlassender Batteriespannung ertönt während der Betätigung ein akustisches Intervallsignal. Der unverzügliche Austausch der Batterien ist notwendig. Bitte grundsätzlich nur neue Batterien verwenden.

Achtung: bei vollständigem Ausfall der Batterien verbleibt der Zylinder im letzten technischen Zustand (geschlossen oder offen). Der Nutzer hat sich nach jedem Schließvorgang davon zu überzeugen, dass der äußere Zylinderknäuf wieder frei drehbar ist.

#### Empfohlener Batterietyp:

Duracell CR2

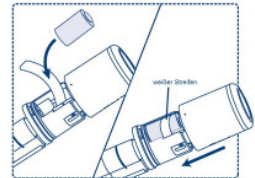
Bei anderen Batterietypen kann die Lebensdauer zum Teil erheblich geringer sein.

#### Montage des Zylinders

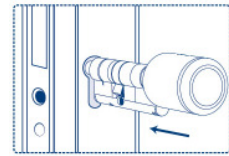
Ein unprogrammierter Zylinder ist für alle Identmedien berechtigt. Bitte vor dem Einbau den Zylinder erst am PC mit seinem Namen initialisieren und Schließplan übertragen (siehe auch Benutzerhandbuch für die Programmiersoftware).

Danach erfolgt der Einbau wie folgt:

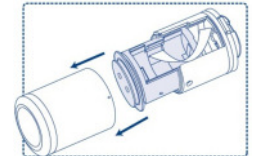
- Batterie wie im vorigen Kapitel unter Punkt 2-4 beschrieben, einsetzen.



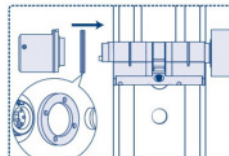
- Zylinder von der Außenseite in das Türblatt einstecken (Zylinder muss leicht einzuschieben sein).



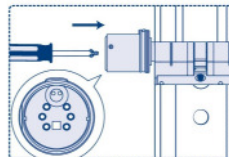
- Innenknäuf vorbereiten, die Knäufkappe abnehmen und das Innenteil herausziehen.



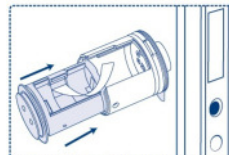
- Die Mutter und den Innenknäuf auf die Achse schieben.



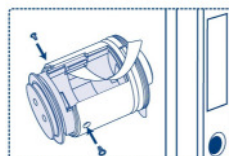
- Die 6 Befestigungsschrauben gleichmäßig mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher festdrehen.



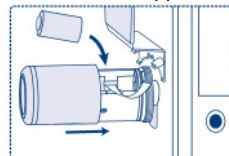
- Das Innenteil vorsichtig in den Knäuf einschieben.



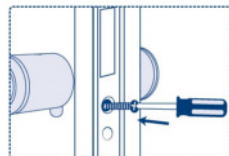
- Das Innenteil mit den beiden Kreuzschrauben befestigen.



- Die Batterie einlegen und die Knäufkappe über den Knäuf schieben. Mit dem Montageschlüssel die Kappe festschrauben.

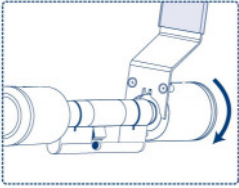


- Die M5 Schraube ist sorgfältig von Hand mit einem handelsüblichen Schraubendreher einzuschrauben. (kein Akkuschauber) Anschließend die Freigängigkeit der Schließnase prüfen und ggf. sicherstellen!

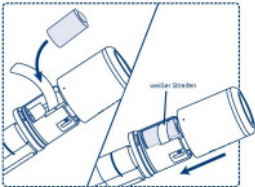


## Battery replacement

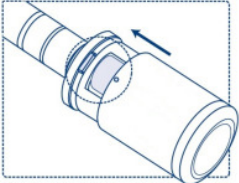
1. Place the mounting tool at the backside of the knob and turn the knob cap counter clockwise to release the cap. Then pull off the metal cover from the knob.



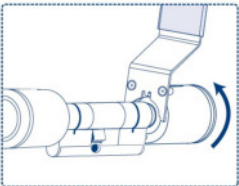
2. Insert the battery into the knob. Please take care that the polarity of the battery (+/-) is like printed in the battery case.



3. Place the metal cover back on the knob and make sure that the mark is in the right position.



4. Use the mounting tool to hold the nut and turn the cover clockwise on the knob.



## English

### Important information for the battery usage

The cylinder is designed to work with one battery for a maximum of 2 years (with less openings a day) or up to 80.000 openings (< 3 years, indoor use, room temperature). For outdoor usage the lifetime of the batteries may be less especially with low temperatures. Batteries are products whose quality and durability are subject to enormous fluctuations. These products are not the responsibility of WILKA Schließtechnik GmbH. To ensure the proper functioning of the cylinder, the end-user must ensure adequate power supply and control. In case of decreasing battery voltage an acoustic signal is heard during operation. It is necessary to replace the batteries immediately. Please use only new batteries (note the expiry date of the batteries).

Caution: in case of total failure of the batteries the cylinder will remain in the last technical condition (closed or open). After closing operation the user has to insure himself that the outer cylinder knob turns freely.

**Recommended battery:**  
Duracell CR2

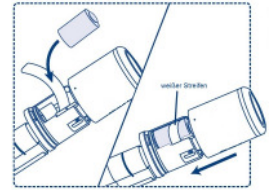
Batteries from other manufactures may have a shorter life cycle.

### Assembling the cylinder

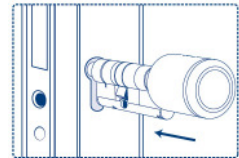
A new cylinder will give access to all ID media presented to it. Please prepare the cylinder's no. with the programming software and load the locking plan to the cylinder before installing it into the door. (see also the manual of the Programming Software)

Follow the instructions below for proper assembly:

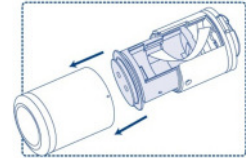
1. Insert batteries as described in the previous chapter point 2-4.



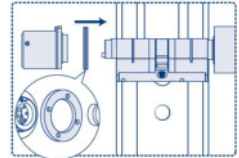
2. Insert the cylinder through the door from outside.



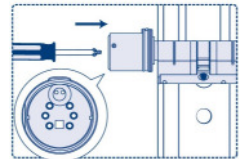
3. Prepare the internal knob, remove the metal cover and pull out the inner part.



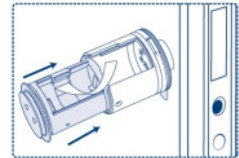
4. Push the nut and the knob on the cylinder axis.



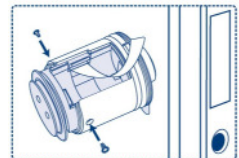
5. Fix the knob equally with the 6 cross screws.



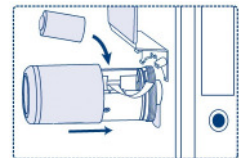
6. Move the inner part carefully into the internal knob.



7. Fix the inner part with the two cross screws.



8. Insert the battery as described and move the cap on the knob. Fasten the Cap with the mounting tool.



9. Fix the cylinder with the M5 screw **hand-tight**. Do not use electrical screw driver. Afterwards please check and secure that the cam is ease-of-movement.

